

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 32 (1959)

Heft: 6

Artikel: Mit der Alpenpost über den Klausenpass = En automobile postale au Col du Klausen = Con i torpedoni postali attraverso il passo del Klausen = Over the Klausen Pass with the Swiss Alpine Motor Coaches

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-777551>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Da wo in den Alpen die Gegebenheiten der Natur auf Bergübergängen Fahrpläne zu diktieren vermögen, erwartet uns ein besonders intensives Reiseerlebnis. Meistens ist Mitte Juni damit zu rechnen, daß der Schnee von den Paßstraßen gewichen ist, und so werden auch, mit den angedeuteten Vorbehalten, ab 15. Juni die gelben Cars der Alpenposten die Klausenstraße wiederum bis 27. September befahren. Westlicher Ausgangspunkt der Reise ist Flüelen am Urnersee, das von den Vierwaldstättersee-Dampfschiffen angesteuert und als Station der Bundesbahnen an der Gotthardlinie leicht erreicht wird. Die östliche Auffahrt zur Paßstraße beginnt in Linthal im Glarnerland; Linthal ist durch Bundesbahn und Straße mit den großen Verkehrswegen nach Zürich, der Ostschweiz und Graubünden verbunden.

Zwischen den erwähnten Ausgangspunkten schlängelt sich, bald kurvenreich, mehr noch im Gleichmaß langsam ansteigender oder fallender Strecken, die Straße durch ein Bergbauernland. In Altdorf und im Schächental berühren wir im Lande Uri geschichtlichen Boden der alten Eidgenossenschaft und manchenorts von Sagen umwobenes Weidgelände. In Bürglen steht eine Kapelle, an deren Stelle das Haus des Tell gewesen sein soll. Wir werden an die Freiheitskämpfe der Urkantone, an historische und sagenhafte Gestalten erinnert, die Friedrich Schiller zu seinem Tellendrama angeregt haben. Des Dichters Geburtstag jährt sich am 10. November dieses Jahres zum zweihundertsten Male. Schiller hat die Stätten seines großen, 1804 erstmals aufgeführten Dramas nur durch Schilderungen anderer gekannt, durch Gespräche mit Goethe und wohl auch durch die subtile kolorierte Graphik der Schweizer Kleinmeister, die in fernen Ländern die Reiselust nach den Alpen weckten. Solche Bilder hielten Täler und Berge mit Vorliebe im Frühlicht und in abendlichen Farbklängen fest, vereiste Gipfel und die Wiesengründe, in denen sich auch am Klausen im Juni das große Leuchten der Blumenwelt besonders reich entfaltet. Eine Fahrt über den Klausenpaß vermag uns nicht selten, um wieder einmal in Gedankengängen des Zürcher Naturforschers Conrad Gessner (1516–1565) zu weilen, in einem Tagesablauf die Begegnung mit den verschiedensten Jahreszeiten zu vermitteln.

Un voyage dans les Alpes, là où les conditions naturelles déterminent les horaires des passages des cols en montagne, laisse toujours des impressions intenses. Vers la mi-juin, en général, il n'y a plus de neige sur les routes alpestres et celle du Klausen sera desservie par les cars jaunes des PTT dès le 15 juin et jusqu'au 27 septembre, ceci, toutefois, avec les réserves que dictent les caprices de la nature. Pour le touriste qui vient de l'ouest, le point de départ de l'excursion est Flüelen, sur les rives du lac d'Uri; touchée par les bateaux de la Compagnie de navigation sur le lac des Quatre-Cantons, cette localité doit à sa situation sur la ligne du Gothard d'être également accessible par le rail. Pour celui qui vient de l'est, la montée au col commence à Linthal, dans le canton de Glaris; Linthal est reliée par les Chemins de fer fédéraux et par la route à Zurich, à la Suisse orientale et aux Grisons.

Entre ces deux points, la route serpente, parfois sinueuse, mais le plus souvent montant et descendant régulièrement. Dans le canton d'Uri, à Altdorf et dans le Schächental, nous foulons le sol historique de l'ancienne Confédération et, plus d'une fois, nous côtoyons des pâturages tissés de légendes. A Bürglen, une chapelle se dresse à l'endroit où s'élevait autrefois la maison de Tell. Les luttes des cantons primitifs pour la liberté nous reviennent en mémoire et nous évoquons les silhouettes historiques et légendaires que Friedrich Schiller a fait revivre dans son drame «Wilhelm Tell». Il y aura 200 ans cette année, le 10 novembre, que naquit le grand poète. Schiller ne connaissait que par les récits de tiers les lieux où se déroule son drame joué pour la première fois en 1804; Gœthe les lui avait décrits et Schiller s'est sans doute également inspiré des gravures aux fins coloris de petits maîtres suisses, qui éveillaient au cœur des habitants de pays lointains le désir de voyager dans les Alpes. Ces images présentaient les vallées et les montagnes, de préférence baignant dans la lumière du matin ou celle du soir, des pics enneigés et des prairies dans lesquelles le monde des fleurs mettait mille lumières, comme il le fera aussi en juin, au Klausen. La traversée de ce col nous met souvent en présence de divers aspects des saisons et nous permet de suivre, une fois de plus, le cours des pensées de Conrad Gessner (1516–1565), qui avait évoqué cette singularité.

Allo sciogliersi delle nevi, dopo i lunghi rigori invernali, la Natura – schiudendo di nuovo al traffico i passi alpini – invita gli uomini a seguire itinerari di sorprendente, indimenticabile bellezza. Come la maggior parte dei valichi delle Alpi, anche il Klausen ridiventa praticabile verso la metà di giugno, e da quel momento i gialli torpedoni delle PTT riprendono a servirlo fino al 27 settembre. Chi desidera arrivare al Klausen da occidente partirà da Flüelen, grazioso villaggio situato in riva al Lago dei Quattro Cantoni, e di facile accesso poiché vi approdano i battelli e vi sostano i treni della linea del San Gottardo. Chi muove da est partirà invece da Linthal, borgata glaronese dotata di buone comunicazioni stradali e ferroviarie con Zurigo, la Svizzera orientale e i Grigioni. Tanto dall'una quanto dall'altra località, la strada affronta il valico serpeggiando dolcemente attraverso un paesaggio dei più pittoreschi. Chi viene da Flüelen tocca dapprima Altdorf, poi Bürglen che vanta una cappella eretta – si dice – sulla stessa area dove c'era un tempo la casa di Tell, risale la valle della Schächen, prende direttamente contatto con la zona circconfusa di leggende che fu culla della Confederazione. Non è possibile andar oltre quella terra senza rievocare la lotta condotta dai cantoni primitivi per la loro indipendenza, nonché le figure eroiche che ispirarono a Schiller il suo Guglielmo Tell. Si sa che Schiller – del quale ricorre quest'anno il secondo centenario della nascita – non conobbe i luoghi in cui si muovono i personaggi del suo dramma, se non attraverso le descrizioni fattegli da Goethe nel corso delle loro conversazioni, e i dipinti di artisti nostri minori. Questi, con le loro tele raffiguranti vallate serene, vette rilucenti di ghiacci e pascoli in tutto lo splendore della loro minuscola variopinta flora, immersi a volta a volta nella tersa luce del mattino o in quella pateticamente nostalgica del tramonto, hanno acceso anche all'estero il desiderio dei viaggi nelle Alpi. Chi vuole conoscere da vicino i paesaggi suggestivi di quelle tele valichi il Klausen da giugno a settembre: la sua aspettativa non andrà di certo delusa.

La strada del Klausen sul versante urano, nella regione dei pascoli (1767 m sul mare). Il valico è a 1952 m d'altitudine.

Die Klausenstraße auf der Urnerseite bei der «Balm», 1767 m ü. M. Die Paßhöhe selbst liegt 1952 m ü. M. Farbaufnahme Kasser

La route du Klausen sur territoire uranais, près de la «Balm», 1767 mètres d'altitude. Le col est situé à 1952 mètres d'altitude.

Klausen Highway in the Canton of Uri near «Balm», 5790 ft. The pass itself is at 6440 ft. altitude.



As spring advances, more and more mountain roads are open for traffic, and by mid-June you can normally drive over practically all of Switzerland's main passes. The Klausen Pass highway, for example, is scheduled to reopen this year on 15th June, the date when the picturesque yellow Swiss Alpine Motor Coaches will begin their summer operation over this road. From then until 27th September when their season ends they will ply back and forth between Flüelen on the Lake of Lucerne and Linthal in the Canton of Glarus. Flüelen is easily reached by both lake steamer and railway; Linthal is linked by rail and road with Zurich, eastern Switzerland and the Grisons. — A motor coach ride over this pass takes you through Altdorf and Schächental, in the Canton of Uri, historic places associated with the creation of the Swiss Confederation. In Bürglen you can see a chapel said to mark the place where William Tell's house once stood. You will be reminded of the struggle the early Swiss made for their freedom, a moving story of heroism that inspired Schiller to write his famous drama "Wilhelm Tell".

Schiller, the 200th anniversary of whose birth will be celebrated on 10th November this year, never saw the Swiss mountains and lakes he wrote about in his play. His descriptions were based on a minute study of maps, reports and other documents as well as on his conversations with Goethe and possibly also on paintings by the Swiss Minor Masters. These pictures, many of which showed Swiss mountains and valleys, snow-capped peaks and verdant meadows—bathed in early morning light, did much to make people in far-off places want to come to Switzerland to see the sights for themselves.

In addition to the historic interest of the trip over the Klausen Pass, you may well find it one of the most scenic rides you have ever taken. And often enough, you will find you are going from one season to another as your coach winds its way up to the top, and then down the other side. It's an experience you will want to write home about.

In der vorbildlichen Reihe der illustrierten und mit topographischen Karten versehenen Broschüren der Schweizerischen Alpenposten ist auch die «Klausenstraße» erschienen und in Buchhandlungen sowie in den Postbüros an der Paßstrecke Flüelen—Altdorf—Linthal erhältlich.

Dans la très belle série des brochures illustrées et pourvues de cartes topographiques qu'éditent les automobiles postales alpestres de Suisse, a également paru «La Route du Klausen», en vente dans les librairies et aux guichets des bureaux postaux sur le parcours Flüelen—Altdorf—Linthal.

KURSAAL INTERLAKEN
Nro. 114. Saison 1896.
Sonntag — 23. August — Dimanche
Concerte des Kurorchesters
Direktion W. Schleidt, Kapellmeister.

PROGRAMME:
Wochentage: Promenaden-Concert (Militärmusik) von 10^{1/2}—11^{1/2}
Sonntags 7^{1/2} Uhr: Choral.

Nachmittags 4—5^{1/2} l'après-midi.

*1. Vorspiel III. Akt „Lohengrin“	R. Wagner
2. Aus der alten und neuen Welt, Volksliederpotpourri	Schreiner
*3. Aus Kärnthner Bergen, Walzer	Koschat

— Pause —

*4. Ouverture di ballo	Sullivan
*5. Schweizerische Sennfahrt (Alphorn- und Tromba-Solo HH. Hübli und Raab)	W. Schleidt
6. Fackellanz	Flotow

Abends 8^{1/2}—10^{1/2} le soir.

1. Cortège	Gounod
2. Ständchen (Tromba Hr. Raab)	Schubert
*3. Walkürenritt	R. Wagner

— Pause —

*4. Ouverture zu „Das Modell“	Suppé
5. Ave Maria (Marie Hr. Hauptmann) (Orchestriert von Gounod)	J. S. Bach
*6. Wiener am Land, humorist. Potpourri	Komzák

— Feuerwerk —

*7. Fin de siècle, valse	Waldtenfel
8. Mailag-Heimfahrt (orchestriert v. W. Schleidt)	J. Rheinberger
*9. Champagner-Galopp	Wiegandt

* Neu oder erstmals hier.
† Index: 1. Weckruf zur Sennfahrt; 2. Ausfahrt im Mai; 3. Achterleben auf den Bergen; 4. Abendkutschli; 5. Heimfahrt im Herbst; 6. Frohe Aankunft im Thale (Originalbilder aus den Bernerzügen).

Heute Abend — Aujourd'hui
Extra grosses Kunstfeuerwerk.
Verkaufspreis 10 Ots.

HÖHEWEG
KURSAAL

Train de Luxe: London-Interlaken-London
Jeux d'amusement de 4.80 à 6 heures 8.80

Mit dem großen Aufschwung des Fremdenverkehrs in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts brachten die Kurgärten eine neue repräsentative Note in die Zentren des Tourismus und schufen mit ihren exotischen Allüren seltsame Kontraste zur Bergwelt. Der Entspannung und einem regen gesellschaftlichen Leben dienend, wurden sie mit Attraktionen, Wasserspielen ausgestattet, und in Interlaken erhielt der Park des Kursaals sogar eine Blumenuhr.